

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號二第卷七十第紙聞新 Friday August 1 1975 (Vol. 37 No. 22 Page 1)

表目價費報			
零售每份	一毛五	全年	三十六元
每月	三元	半年	十八元
每季	九元	全年	三十六元



(歲次乙卯年 六月小 廿四日)

年七〇九一創刊者華先之報日華大加
日約特訊電期長之社訊通等社來合、社聞新大加

毛周未出席王洪文任軍委副車 中國祝建軍節 羅瑞卿獲復出

【東京美聯社電】根據北京新華社報告，一九六〇年時中國前任陸軍參謀總長羅瑞卿，已獲復出。昨出席參加建軍節盛大慶典會，新華社同時報導，在昨星期四晚舉行建軍節紀念大會時，三十九歲的王洪文，被宣佈已任為中共中央軍事委員會副主席。

八十一歲的毛澤東和七十一歲的周恩來，均未親身出席這個慶典會。周恩來患上心臟病雖已康復，但減少對外活動。

七十一歲的羅瑞卿，在一九六六至一九六九年進行文化大革命期間曾被批判，形容為走劉少奇路線的修正主義人物，成為紅衛兵攻擊閉門的對象。當時台灣報曾一度盛傳他已自殺身亡。

羅瑞卿原籍四川省，曾任蘇聯接受秘密警察訓練。一九三〇年代，中國共產黨二萬五千里長征時，羅與毛澤東周恩來三人同為親密戰友。一九四九年中國共產黨取得政權後，羅出任公安部長達十年之久，曾經在他手上逮捕過數千反對者。

美與古巴未正常化

【華盛頓美聯社電】國務院發言人稱，美國與古巴建立正常關係，但限於美國緊急立法委員會的干預，美國仍對這個共產黨國家保持警惕。

國務院發言人安德遜稱，美國歡迎其他美洲國家與古巴進行貿易，和建立邦交，但美國因為限於一九六四年所訂的特別禁運條例，我們一定要與古巴進行談判才開始我們新關係。

巴解北韓建立關係

【北京法新社電】北京外交界週三透露，巴勒斯坦解放組織與北韓政府已同意在政治及軍事上建立合作關係。

歐安大會今日開幕

【赫爾辛基美聯社電】三十五個國家領袖，將在今天大會上簽字，承認戰後歐洲各國版圖，並促進人權，互不侵犯。

美總統福特，在會開幕的今天舉行演說，他認為我們不應被今天歐洲地圖將我們束縛，與各國亦更應深入和我們的討論此事，同時促進東西方交流是今日的急務。

西方國家其注重人權問題，已經有三十個月時間在赫爾辛基和日內瓦進行討論，希望能找出一個可能性的原則。

新款式元鈔將面世

【渥太華加新社電】加拿大銀行昨日宣佈，一種新設計的式元面額鈔票即將出籠，下週二將與註冊之銀行發行。

此排行的第六款新鈔較一九五四年所發行之式元鈔票更加多采多姿，浮現玲瓏。

新鈔有如廿元及一元鈔，正面印有英女皇伊利沙伯肖像，背面是愛斯基摩人準備行獵圖，主色為綠色。

葡呼籲尊重其內政

【赫爾辛基路透社電】葡萄牙總統法士高今日出現歐安會議，呼籲世界各國尊重葡萄牙的內政。

阿拉伯代表欲說服四十六個會員國將以色列入聯合國計劃失敗，因非盟通過不同意見逐逐以色列出聯合國。該案通過後，馬尼達總統阿波即宣佈大會成功閉幕。

加蘇開始談判捕魚 蘇外長今秋訪加

【赫爾辛基加新社電】加首相陶杜昨日稱，蘇聯切盼結束蘇加對漁業之爭論。

陶杜此項聲明是在加禁止蘇聯大船隊本月在大西洋捕魚，雙方官員經談判後而發。

美將失去土基地

【華盛頓路透社電】美國防部長賴斯昨日稱，美國可能永遠失去土耳其的軍事基地。

施氏在記者會上稱，美禁售軍火與土而土則禁美使用其基地，如此便削弱北大西洋公約聯盟之防衛。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

國會休假期兩個半月

【渥太華加新社電】增加汽油稅十仙法案，下院在二時三十分以八十七對五十四票獲得通過。辯論激烈，會議超過原定時間。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

加國少女游過英峽

全加華僑代表會召開

【渥太華加新社電】全加華僑代表會，將於週三在渥太華舉行開幕典禮。該會由全加華僑領袖組成，旨在促進華僑與加國社會的聯繫，並為華僑爭取權益。

代表會將討論有關華僑教育、就業、及社會服務等問題。開幕典禮將邀請聯邦政府官員出席，並舉行盛大宴會。

代表會將由全加華僑領袖組成，旨在促進華僑與加國社會的聯繫，並為華僑爭取權益。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

加國少女游過英峽

【英國路透社電】多倫多一學生幸迪，尼哥拉昨打破婦女游泳英吉利海峽的紀錄，以九時四十六分從法國的格列尼茲游到福克蘭東岸。

此項紀錄比一九六七年澳洲的琳達，麥基的成績尚快十三分鐘。

「嘆世界」的脾氣，如果他碰着「不好招呼」的伙記或老板，他便幾

「七」

人切勿因「有時茶客擺長龍」便以爲「得左」而「唔好招呼」，須

而優則仕」，原是「大腹賈」，何

關連，更重要的一點，就是身體

o Ho
02 E.
Wanco
68
悉從尊便

陶陶酒家
食譜精研
大饌小酌
悉從尊便
址片打街東一〇號
電話八一、一〇五

廣州樓
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501 — 687-8502

正宗粵菜 烹飪隨意 晚飯宵夜 特別奉送	新營業時間 星期一至星期五 由上午十時至至晚 下午由五時至十時 星期六至星期日 由上午十時至三時 下午由五時至十時
------------------------------	---

逢星期式休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半
下午五時至十時
星期六、日及假期
開茶市提早九時半
電話：六八五、〇七二七

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
傳真 325-8981



華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

▲列治文靚屋住宅

八年新，全鋪地氈，三睡房，土庫另有一睡房及遊戲室，三套半浴廁，最新設備，地闊七十呎，粵籍地區，但近百萬八商場，學校及交通，業主另置新屋，僅取價十六萬八千元。

▲靚西餐館——一流設備，位於百老匯西街旺區，坐八十人以上，取價十一萬元，有長批，裝修，設備，已不止此價，認真發展。

▲汽車修理廠——位於最新發展之假溪區，街角位置，佔地五十呎乘一百零五呎，目前專修歐洲名廠汽車，生意連實業，僅取價十六萬五千元。

▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及五十五組等，欲查詢，

▲尤拉區三睡房新屋二間，取價五萬九千五百元

總代理

馬來西亞雄獅牌萬里望花生
澳門同叙文酒廠
飛馬牌厨用酒
香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉

特價機票

往返香港及東南亞

代理世界輪船巴士及火車票

專門人才編排旅程及精通各
國語言

環球旅運有限公司啟

增設
馬來亞確
頭食品部
歡迎選購

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

大量進口
電鍍腳，防火板面，『藤雀枱』
『熨衣架』，『北京鋼摺椅』
欸式新穎，開摺方便，質料上
乘，價格公道，歡迎選購！

四五一四八六電話

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

INSURANCE

General Agent

441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

喜筵壽識 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：
家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
朋友團聚的樂園
知己談心的雅座
也正是：
正宗粵菜 用料有別
式新穎 與眾不同

司公利庚
GANGLEY TRADING
LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2631 - 687-2632

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理；
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
147 E. FENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

榮 榮 臘 味 製 造 廠
臘 味 專 家
精 製 臘 味
批 發 全 球
價 目 印 備
函 索 即 奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

訂婚時連至親的姑丈也沒有通知。

游家誠和吳之之宣佈訂婚後，游家誠與吳之之的家人，在香港金城酒家約晤，商談親事的進行。

吳之之的父親吳大立，在席上提出，他是嫁女不是賣女，不索取任何聘金，亦不在乎男方的酒席，相對地，男家也不能苛求女方的妝奩，希望雙方一切從簡，繁文縟節，徒然浪費金錢，可免則免。

吳大立認為，準備辦婚禮註冊的正手續，便兩口子成為合法夫妻是必須的。

游家誠的父親游香石，也贊成未來親家的建議，不過他認為習俗相沿，禮不可缺，金豬、禮餅之類，是節省不掉的，要求女家開出數目。

吳大立考慮過後，認為有兩担餅就夠了，因為吳家的親友不多，要得太多，即近乎浪費。

他父親說，他家中人少，禮餅搬來搬去太麻煩，倒不如由男家送來餅車，讓女家的親友自行前往餅家領取，樂得一千二淨。

這個附帶要求游香石亦滿口應承。

談到金豬問題，女家不提出數目，任由男家作主，給多少，就收多少。

這問題很快解決了。接著，女家在禮堂上，也要求男家提出妝奩的意見，男家同樣謙遜一番。

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

洪字第十三號
為通告事：查本黨全加第三屆代表大會，經第二屆洪門大會議決，輪值在都蘭度支部舉行，茲據都蘭支部經已遵章成立第三屆洪門籌備處，並定期於本年九月十四日舉行開幕，在案。今依上屆洪門大會章程，特此通告全加各級黨部知照，遵奉下列數項切實辦理：

(一)本黨各級黨部暨籌備處，如有提案，及修訂第二屆洪門大會章程，限於本年八月一日前寄交本總支部，以便彙呈第三屆代表大會。

(二)茲據都蘭支部，全加男女黨員，每名例繳納洪門費二元，熱心多捐者，極表歡迎，各級黨部所收得之洪門費，祈於八月一日前，直接寄交都蘭支部第三屆洪門籌備處收存。

(三)全加洪門大會代表法定之人數，計總支部應派代表三名，各支部二名，連總支部二名，各分部，支社，報館一名，請各級黨部早日將代表選定，以便依期出席，並將代表名單及行期，八月一日前預先通知總支部備案。

(四)關於第三屆洪門大會宣傳文，仰各級黨部即日發動當地黨員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是要，此佈。

右通告
中國洪門民治黨駐加各級黨部暨籌備處 支社洪門各級黨部知照
中國洪門民治黨駐加總支部 主委簡建平 秘書李漢生
公元一九七五年四月十五日
洪門民治黨駐加總支部地址：
Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G8

馬君寰 具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火安裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話：三三三-三三一
電話：三三三-三三一

誌里冷氣工程
專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七三-壹〇三九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

有經驗承接搬運工作
價錢相宜，廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving
早晨除藍天酒家出賣
好架生，有酒牌，新裝修，生意極旺，因年老無法兼顧，每年生意約十八萬至廿萬元，如有意營斯業者請函商或面議均隨尊便。電話：782-5209, 782-5200
Blue Sky Restaurant, 910-102 Ave.
Dawson Creek, B.C.

陳偉民
上門修理各式彩色及黑白電調機，取價相宜，備有光顧，極表歡迎。
電話：294-5498

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
2695 GRANVILLE ST.
736-8637 324-2938
全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

加拿大首授 人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

劉富 承接裝修
油漆 土木 工程
地址：636 E. 14 Ave.
新電話：879-4389

富劉 承接裝修
油漆 土木 工程
地址：636 E. 14 Ave.
新電話：879-4389

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.
各江雜貨
地道藥材
膏丹丸散
瓷器碗碟
零沽批發
極表歡迎

本報廣告 功效宏大
報導詳實 改革內容
僑社通訊 包羅萬有
印刷部門 承印文件
單據表冊 信紙咭片
結婚喜帖 壽辰賀柬
起貨快捷 歡迎賜顧
電子影印 即影即有

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111
黃金榮
謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr.,
有甚多貨物，良機難得，
因本公司存有電視機，霜櫃，睡房傢俬，洗衣機，梳化椅，餐室椅椅，冷冰櫃，及其他零件，同一商廠出品，或將不製造等貨品。本公司機房塞滿貨物，無地方接納新來貨品，迫要立即清貨大平賣，節儉良機莫失，請早來選購，較為相宜。

萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER B.C.
852-3032
新到貨品
江門白菜干
東莞圓枝竹
甘藷粉葛湯
金鈎豆板醬
豉油玉菜片
梅林油炒笋
花旗蝦米
漢口粉絲
清水白果
罐裝咸魚
桂圓肉
各式果甫
(每星期二日休一天)

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER B.C.
852-3032
新到貨品
江門白菜干
東莞圓枝竹
甘藷粉葛湯
金鈎豆板醬
豉油玉菜片
梅林油炒笋
花旗蝦米
漢口粉絲
清水白果
罐裝咸魚
桂圓肉
各式果甫
(每星期二日休一天)

奇華大餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL: 685-2117
承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵包
社團茶會
各式西餅

司公業實打片
Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER,
本號代理
各項買賣
房屋公賣
大屋生意
按揭貸款
代收房租
服務忠誠
歡迎惠顧

三和行
SAMWOHONG CO. LTD.
246, Keefer Street Vancouver B.C.
TEL: 681-0727
中西雜貨
油糧食品
新鮮瓜菜
合時鮮果
零沽批發
無任歡迎

O.K. 傢私公司
雲哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七-七一七
貳五三-〇三六
特價專門定做旅店用純棉花床褥
單人每件貳十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

鳳城小館
PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
滷水牛什
營業時間：上午十一時至凌晨二時
每星期營業七天

承接清理垃圾服務
Disposal Services 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作
估價：電話 684-6008，接洽

土庫裝修內外油漆
鋼窗及大小工程。電話四三七一九二六
一。周倫

雅慈房屋油漆
雅慈油漆裝飾公司開業十六年
專業內外油漆工程，裱糊牆紙，鋪砌地台膠磚。電話：貳九四、叁叁八。

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種麵食
日日生麵
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞麵
鮮春捲皮
鮮春捲麵
幸運餅仔
迎歡辦案發批沽客

周愛權視光學博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL: 685 8231 685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

英皇電器修理工程
合時牌電器，新製電器。
免費估價，電話接洽。
電話：九八八-五八八八 余瑞初

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
268 E. PENDER STREET
TEL: 681-1052
馳名燒臘
脆皮大乳鴨
脆皮白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

納偉旅行社
總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
華埠分行：片打東街 185 號 電話 689-0501
香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價，特平機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處：
點間頓 Edmonton 424-3188
城多利 382-1597 西雅圖 722-28 7 2

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

百家姓

胆照人，氣魄千雲，是真大英雄本色也，其無秦政之暴，要亦非劉邦爲詐之可比。司馬遷之於項羽本紀，所以特重其筆墨，千古以下，後人未以王敗寇卑之，則劉邦難得天下，其能永銘人心，爲人傳頌不衰者，始遠不逮項，秦王巡狩時，帶甲塞道，羽與其叔項梁視於途，慨然曰：「彼可取而代之！」梁曰：「毋妄言，族矣！」寥寥數語，已可見羽之大氣魄，此亦劉邦憚憚不敢言，羽曰楚雖三戶，可以亡秦，乃憤於秦政之暴，而起兵解民於倒懸，至其後來縱劉邦先入關而王，鴻門宴不殺劉邦，在在均可見其勢雄力強，遠凌劉上，雍雍有

▲英雄美人相得益彰

項羽之所以稱第一英雄，虞姬尤足以彰之者，項得處於軍中，其發愛愛之，而末以女色債事，轉戰各地，姬蛙步不離。迨羽兵敗下，爲漢兵所圍，張良用攻心術，弄簫而吹，命軍士歌楚歌，於是四方皆楚人音，楚兵聞之皆淚下，羽於帳下大驚曰：「何楚音之多也？」羽以爲楚地盡矣，愕然

耳，僂僂於身旁者惟烏鵲馬與虞姬耳，乃慷慨高歌曰：力拔山兮氣蓋世，時不利兮佳（馬旁下同）不逝，佳不逝兮可奈何。

「上」

林耕

那就是要在南非這個膚色來確定人們社會地位的土地上，擺脫種族主義的枷鎖，恢復他們的民族尊嚴。

加諸他們的精神上和肉體上的枷鎖，恢復他們的民族尊嚴。

在這數不少的詩篇裏，詩人們以戰士的姿態吶喊出正義的呼籲，去維持黑人民族尊嚴，正如一位開普敦的名叫詹姆士·馬休茲的混血詩人所寫的那樣：

我身上的黝黑是那樣滿盈

像一大杯美酒那樣香醇的，

這慈愛是獻給

那些接受

使我的理智充滿了自豪。

南非城鎮中普遍存在的黑暗也沒有
逃過詩人的眼光。好些詩人用他們「書
詛咒」南非城鎮中警察橫行，娼妓充
和盜匪猖獗的罪惡事實。尤其是詩人
里，塞羅德，他曾在詩作裏一再抨擊
翰內斯堡附近的亞歷山大鎮裏發生在
行。他寫道：

「中」

經鑄有力的詩句：

被美化了的地獄裡的行動的人們
詩人詹姆斯，馬休慈也奮筆寫出了

(詩)

(壇)

在這座城牆裏，
死亡在黑暗中埋伏着，
像一把擲人肌膚的利刃，
在南非，如所周知，種族主義政權
利用有名目繁多的「通行證」來限制阿
比尼亞人民的自由，像一條沉重的鎖鍊
捆住了他們的手腳。詩人們也用他們憤
怒的筆鋒指向了這個殘酷的迫害。詩人
突朱懷特曾寫過一首描寫他由於沒能出
示「通行証」而遭逮捕的詩為「駕車被
」的詩 其中兩行道：

我愛恨它。我要記得他。
恨我的通行證，記着我這一切。
是的，世世代代的種族壓迫和種族
政視不知給阿扎尼亞人民帶來了多少痛
苦與折磨啊！詩人們正是運用他們的詩
行來傳遞長期蘊藏於人民中的對種族主
義政權的積恨與宿怨。且聽聽詩人史蒂
文，史密士寫的這幾行吧。
我們的生存在這裡，
是靠喝着白人
排泄出來的慈愛，

先嚴諱任字祢杏陳公府君新會橫水長崗

聞 商不幸於一九七五年七月廿八日下午十時半在雲端中央醫院逝世禮聞享壽八十有五歲不孝松柏玉成媳孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服定於八月七日（星期四）下午一時假座丹李維街暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土下葬於伏士蘭墓園 忝屬宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子 松柏玉成
媳婦楊彩瑜趙家歡
女婿 楊瑞藻
孫男 炳堯炳舜炳昌
孫女 小蓮美蓮淑鈴淑儀南施
雪雁雪燕

姪女 琴笑
姪女 嬌關耀申
姪女 孫關忠霞彩玉
外曾孫男女五名
同泣告

兩間新屋自賣

細街五六六三上層三睡房，餐廳俱全，土庫兩房一廳，新地毯，近學校，近巴士，有陽台，每間即價六萬餘元，有價請，極相宜。電話八七二二二七二六。

治喪處：四六二號天寅街

屋 銀行可以借四萬八千元給你

相 隔鄰雙聯屋出賣

三 三年新豪華雙聯屋，七庫元全竣工，一位
於北洋汝比區，取價十二萬元。日間電
話 873-3261 晚間 294-3053、298-2583

三睡房屋業主自賣

十九街東貳八六號，土庫全部竣工，近小學，離 Ruthef S.S. 半街位，交通便利，星期六及星期日下午一時至四時開放。

菓舖生意平賣

此大街街角，設備俱全，因缺乏人力，特別平賣，有意者請電話八七四一六五四

二埠兼外賣唐餐館出賣
有意看者電話八七四 七一六治

六睡房屋業主自賣
正層三睡房，廳，廚，廁 上層兩睡房
土庫一廳一房，十七街東近緬街。
電話八七九，一二九五

三睡房屋出賣
全部堅固，電話 255-9196, 268-8207

新靜廬房土庫出租
俱備，獨立門戶，只租清靜返工夫
六時後。話二五、一三〇七二

土庫出租
一廳廚廁浴室俱備，獨立門戶，交
便，請電話八七四一八四六三洽

請打什男工壹名
者下午四時至十時電話：二五四、
八四治臨。

果欄第二門市部星
期一假期休息一天
第二門市營業時間：
星期一至星期日
上午九時半至下午六時
星期五上午九時半至下午九時

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

七月二十九日至八月二日星期二
星期六晚七時半放映彩色寬銀幕
文藝大喜劇

同場放映

點點愁

福祿壽驚魂記

劉維新、蔣光超、江明、領銜主演
上官亮、葛小寶、葛香亭

下星期
放期：

昨夜星辰昨夜風

吳心蘭、張翼、領銜主演

特別好消息：凡在片打東街三七四號大華肉食公司片打街市

購買什貨，肉食超過廿元者，奉送本院戲票一張，多買多送。白米，東街別列。

簡家聰競選省議員

高士民說，他決定不再競選，是讓新血能加入保守黨。

（雲訊）大雲埠各酒水局 及卑爾省低陸平原任何地方 近兩個多月以來

罷上影響啤酒缺乏

高士民說：他決定不再發誓，是認
新血能加入保守黨。
在昨日記者招待會，高士民同時佈
宣，他將担任他的兒子勞倫斯的競選經
理，卅一歲的勞倫斯將爭取保守黨聖
安祖及聖柏黎克選區的提名。

（雲祺）大馬路名酒水局及卑詩
省低陸平原任何地方，近兩個多月以來
，因勞路遜糖酒廠工人罷工，未能解決
，又適值天氣酷熱，卑詩省釀製啤酒無
供應，市民喝飲料大感失落。

由外國進口啤酒，價錢較高昂

勞倫斯開設律師事務所已有六年之久，自一九六九年一起：一直是動物園的一名理事。提名會議將於休倫街公立學校舉行，勞倫斯說，到目前為止，他還不知道有其他，想爭取該區的保守黨提名。

但供應為數頗少。

昨星期一，儲藏啤酒貨倉雖已恢復繼續發送啤酒，但卑省舊酒水公賣局表示，仍然有缺乏啤酒供應現象

釀酒廠工人罷工，每星期減少三倍

双十年華美國佳麗

榮膺世界裸體小姐

(安徽省扶李頓琪，年華雙十歲的美國加利福尼亞女郎杜奉泰來萊昨榮獲世界裸體小姐。他一絲不掛，面帶笑容可掬，皮膚黝黑。

選

文化
並定

協期 十分舉行，參加研究出席座
談者，至爲踴躍，仍由黃錫
銓教授主講「孔子學說」講
解至爲詳盡，聽衆均認爲對
中華文化之認識，增益不少
，爭相繼而發言，在座之僑
領胡彩星先生，黃川維先生
女，及約五百名觀衆，均受虛驚
他到加拿大競選裸體美女前，曾在
美國加洲聖伯納丁泉埠選美，榮獲得美
國裸體小姐，她的嗜好，包括航海、閱
讀書報，三圍爲卅六，二十四，三十
六，五尺三高，重一百二十磅，獎品爲
包括在拉斯域士加，及墨西哥京城等地

德他埠新醫院破土

傳一再版新譜，捐銀數十冊，交由該會義賣，以助經費。熱心支持，殊深欽佩！

又該會舉辦第一次耆英大會，已定期八月十日下午二時。假座華僑公立學校禮堂舉行，除頒發各耆英獎旗及紀念章外，屆時并放映國語電影，歡迎僑胞到場參觀云。

（雲訊）衛生廳長伯尼。谷克於週一爲德他埠百年紀念醫院舉行破土禮。這間三百九十萬之。佰張病床的醫院要建築在柏特遜公園跑場，爲期在十五個月內完成工程。

該院將來的發展是辦成一個有診療室，醫療設備及急症室的醫院。

▲加天體會舉行慶祝

「無名英雄傳」再版
各大書局均有代售

（雲訊）我國新聞界陳愛光先生著「無名英雄傳」一書，係根據抗日戰爭期間中日兩方間諜鬥爭之真實故事而描寫之歷史小說。自出版以來即風行美加各大城市，其第一版早已售罄，現第二版新書已於昨日運到，本埠各大書局均

四十名，多為夫婦。

顧天體成立於一九三九年。會員有

社會版



社會版

金冠大酒樓
Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
號式八一至式一街西定士喜華哥溫
Tel. 688-6631 (3 Lines)
正宗粵菜
早午茶市
茗茶美點
晚飯小酌
喜筵壽膳
社團宴會
龍鳳禮堂
貴賓廳房
歡迎預定

營業時間：上午十時半至下午十時半

聘請餅店經理

華人經理一名，任務包括管轄及經營該餅店全部業務，人事及產品質量之管理，財務之運用，並要負責一切文件帳目，購買中式餅食用料機器，協助策劃擴充業務，並用英語粵語台山語及英語接電話訂單。

申請人須有大學程度 能說流利英語
粵語台山語及客語，對會計中式餅食
禮餅業務及人事管理有豐富經驗克苦耐
勞，有進取心，每星期工作六天，薪金
優厚，有意者請親筆繕寫中英文履歷書
投寄。4150 Brant St., Vancouver, B.C.

莊士頓駕駛學校

本校於七月五日所籌辦省政府立案客
內安全交通，中英拼用授課。入學僑胞
衆多，一早額滿，現本校決定於八月五
日續辦早上受課，余現有的週六，日，

晚上授課之一。現於每週二、三、早上八時半至十一時半由經驗豐富華籍講師馮坤威君主講。全課包括廿五小時室內電影授課，八小時室外汽車教授，全課收費一百六十元，畢業後可以領取 I.C.C. 津貼五十元。本校更備有特別班，

專為僑胞解答考取學車牌筆試歡迎致電
423-0303 or 324-7025 馮君接洽。

有狼狗仔出賣

上午八時至下午五時電話 324-3330

本報營業部
渡假啓事
敬啓者 本報依照工例，每年有假期，
但因技術與工作安排問題，輪流先後休
假，異常困難，故本報定於由八月十一

日起至八月廿三日止，休業二星期，俾工作人員，於此期內，共同休假，在休假期間，所有定期報及廣告，一律補回二星期。

八月廿五日再行復餉，此屬不得已之舉，統請讀者諸君原諒。

大漢公報館經理部謹啓

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元一依蓮
芳嬌一元四毛五情痴一元五楊天成
級女痴男一元二玲玲一元五楊天成
學府情潮九元四凱輪著 晨星二元
天涯追跡九元五林尚著 星河三元
古銅色的愛情一元七毛五方斌著
點點江上愁一元三毛五凌詩著
點點星塵一元三毛五嚴沁著
失去陽光的人一元三毛五嚴沁著
特約女郎一元何行午夜共舞一元八
偷歡陷阱一元一毛五夏飛著
偷心、甜心一元一毛五夏飛著
鐵夢一元三三蕾著 熱心人二元三
洪福旺七毛韻蝶著 四個夏天九毛
致富搖擺一元六呂斯著 暖情九毛
家庭常用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元陳信編
初給英語會話七毛韻蝶元七瓊瑤
劍齒胸魂全三冊四六毛五侯區

復仇谷全四冊五元孫玉鑫著
春雨劍魂全二冊三元六蕭逸著
柳木劍魂全二冊二元七周失行著
殘俠俠影全三冊三元七毛五高嶺著
金鐵神劍全二冊三元五曹若冰著
魔中俠全五冊六元七曹若冰著
情痴十三郎全三冊三元九曹若冰著
博命巾全五冊九元八柳輝陽著
翻臉虎全四冊八元八司馬劍鏢著
龍吻雙俠全三冊三元五梁紅素著
金獅吼全四冊五元二梁紅素著
劍刺驚紅全三冊四元五林非著
珍珠令全六冊八元二東方玉著
洗心環全三冊四元六東方玉著
流星蝴蝶劍全三冊三元五古韻著
武林外史全六冊拾叁元三毛寅龍
魔劍恩仇全五冊七元五林非著
八荒飛龍記二元五 藏布衫一元八

【明說解圖照對英中
毛六元三冊每華精譜食點西菜西

（外埠另加郵費）

Wan Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.
 Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
 熊貓牌蠔味醬

五磅罇庄 每箱十式罐
 廿八安罇庄 每箱壹打
 壹磅罇庄 每箱廿四罇
 半磅罇庄 每箱四十八罇

歡迎殮館及家座選用，
 價廉物美，保證滿意，
 零沽批發，一律歡迎。

菓鋪連實業出售

一、位於繁盛 Langley, Fraser Highway
生意興旺，每日約八百元，生財器
具設備俱全 取價相宜，誠最佳投
資置業，良機勿失。

二、位於峇里區太平洋公路最佳地點，
並有舒適三睡房及客廳，設備俱全
，取價相宜。

三、位於雲東區廿三街夾蘭非街，并有
兩睡房及客廳，近學校，面對公園
，淨生意平賣，最合家庭主婦兼職
。請即致電查詢

雲 東 水 壩

3885 Rupert, Street, Van. B. C.
435-1010 晚上 437-8239

蘇卓如主理

按裝修理水壩請到雲東選購

特執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門安裝或修理一切 Plumbing 工程

高華實業公司 687-1461 信箱 217-4475

AK STUCCO

舊屋翻新

專換鋼窗，屋頂，樓梯，打石尿牆建造
露台。

公司：435-1010 住家：437-8239

什貨店連實業六萬

西區自期萬餘有兩睡房另有租收月供三百生意每天二百餘

電八七三，五九四一

中西餐館連實業出售

旅遊風景區，廚房用具全新，餐廳怡新換，樓上有四房廳，後有現代化三層車房，適合家庭式做長年固定生意。

電話：五三六，八九一三 九八〇，〇四四九

六年新屋業主自賣

四十九街夾乃街，三睡房，大廳，兩所，土庫全部完成，兩睡房廁所廚房

電話五八四，五九一一 四三五，壹七八

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
 450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
 伍澤鴻黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

伍澤鴻

黃秀英

實事 實業
 燕梳 有限公司

買賣樓宇房屋 日日有新盤
 代理各項保險 省府車燕梳
 代管物業收租 服務快兼妥

份月七

▲狂屋：一年新屋，上下兩層，有客廳三睡房，連Commercial Kitchen，包霜櫃，火爐，洗衣機，及乾衣機，開價八萬七千元。

▲拜屋：上下兩層，一伙四睡房，一伙一睡房，位兩辣三十三呎地，年收租六千九百元，開價七萬七千元。

▲三大睡房堅固大屋，位十五街夾Woodland Dr.開價五萬五千元。

▲唐人街靚屋，四睡房，全部翻新，兩套廁所，開價四萬七千五。

▲菜舖最佳地段，近唐街架撐齊，每月生意三萬四千元，利潤高，開價只六萬五千元有價讓。

楊志清電話：三二四一六五八四
伍澤森電話：三二七一七八四二

▲乃慶近喜士定街舊屋翻新，相宜抵買，士德古牆，兩副廁所，土庫有睡房，適合大家庭或分租用。開價五萬四千元。

▲蘭平街及三街新型洋房，闊大廚房，土庫有廳房，地段特闊，近學校巴士，開價六萬四千元。

▲近華區雜貨店，店主經營十四年首次出賣，每日生意逾四百，祇取一萬五千元。

▲工業區餐館，短時間，好地位，

▲五年新八疊松文，每組一兩層，每年入息壹萬五千元，位於東時常貨滿，開價十四萬九千元

▲唐人街新屋一間，一廳五睡房，兩副浴室，位於片打街七百號落，開價五萬九千九百元，銀可以商量

▲新屋一間，近域多利大道和卅街，全部華麗完成，一千三百十平方尺，存車房，可以利用的舊屋相換

伍 澤 源 324-5743

楊 志 清 324-6584

鐘 天 賜 876-4575

▲抵買西區高尙住宅四十九街夾屋
街一四五〇平方尺五十五呎地華
厘三房兩廳土庫完成廳房水廁子
女可就讀馳名 Churchhill 中學及
Laurie小學爲子女教育前途計應
買此平來觀住宅取價十一萬元首
期現款四萬元

▲十一街夾京士威大道翻新觀屋正
層一二三〇平方尺兩廳三房新式
廚房水廁全部玻璃窗每年暖
氣僅一百五十元土庫有廳房水廁
五十呎地水坭鋪絲羅巴美麗花園
人見人愛取價五萬九千五

雷 廣 庭 926-9771

▲大小型雜貨店數間 生意或連
業，每日生意由二百元起至一
元以上，投資好機會

▲四八三川 Beatrice 全新屋，近
多利街，一千三百五十平方尺
主人房有全套浴室，七萬六千
▲豪華柏文分組出賣，六街及緬
近巴士，價錢三萬元左右，包
爐，雪櫃，洗碗機及窗簾

伍 澤 森 327-7842

▲翻新靚屋，一廳三睡房，全部地氈，屋主過埠急讓，開價只四萬八千九，首期約八千元，不用借貸，請參觀還價

▲東區新屋，兩廳三睡房，歐洲建築家建造，上乘材料，近學校交通，現在還未完成，可以用你的舊屋交換。

▲近唐人埠旅館，四十個光猛大房符合市府衛生火燭標準，每年入息四萬元，皮費低，謂僅三萬餘元，有長批，賺錢大機會。

鍾 偉 業 325-7496

▲十八街夾乃路石仔牆兩房一廳一式廚房水廁土庫另有廳房水廁單價五萬餘元近交通學校西人業主廿九街夾蘭非街一年新五十五呎地一三七三平方呎西人建築師律做自己住華僑住宅一切材料特別華貴美觀與普通新屋完全不同庫完成廳房八萬多元值得參觀

▲近乃路五五年新上下層式摩登豪華住宅一三〇〇平方呎土庫兩房廳廚房及浴廁月收租二百五十二取價七萬餘元抵買過新屋